



# Victorian Certificate of Education 2008

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words


# ITALIAN

## Written examination

**Tuesday 18 November 2008**

**Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)**

**Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)**

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	9	9	15	30
– Part B	3	3	15	
2 – Part A	10	10	20	40
– Part B	4	4	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1–9**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

**Question 1**

Tick (✓) the correct answer.

According to the announcer, the traditional recipes capture the colours, taste and smells of

- summer.  
 autumn.  
 winter.  
 spring.

1 mark

**Question 2**

What is the main ingredient of Sofia's recipe?

---

1 mark

**Question 3**

Insert the missing pieces of information in the table to complete the list of ingredients.

<b>Ingredients</b>	<b>Quantity</b>
olive oil	• _____
• _____	½ a glass
potatoes	• _____
garlic	• _____

4 marks

You may make notes  
in this space.

**Question 4**

List the herbs used in this recipe.

---

---

2 marks

**Question 5**

Which verb form is used to give the instructions in this recipe?

---

1 mark

You may make notes  
in this space.

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 6**

Marcello has been elected leader of his group of friends. Is this statement true or false?

---

1 mark

**Question 7**

Identify two types of food that Francesca is planning to contribute to the picnic.

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

2 marks

**Question 8**

Why is Daniele preparing ‘Abbacchio alla Romana’?

---

---

2 marks

**Question 9**

How does Francesca know that the weather will be fine the next day?

---

---

1 mark

Total 15 marks

### Instructions for Section 1 – Part B

#### Text 3, Questions 10–12

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in full sentences in **ITALIAN**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 3** – Answer the following questions in full sentences in **ITALIAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

#### Question 10

In one paragraph, explain why the policewoman stops the driver.

In un paragrafo, spiega quali sono i motivi per cui la poliziotta ferma l'autista.

---



---



---



---



---

#### Question 11

How does Mr Lumaconi justify his driving?

Come giustifica il suo modo di guidare il Signor Lumaconi?

---



---



---

#### Question 12

Comment on how the driver's attitude changes during the conversation.

Spiega come l'atteggiamento dell'autista cambia durante la conversazione.

---



---



---



---



---

Total 15 marks

**END OF SECTION 1  
TURN OVER**

## SECTION 2 – Reading and responding

### Instructions for Section 2 – Part A

#### Text 4, Questions 13–22

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 4** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Message (HTML)**

Send, Print, Copy, Paste, Undo, Redo, Bold, Italic, Underline, Text Color, Background Color, Font Size, Font Face, Link, Unlink, Insert Image, Insert Video, Insert Audio, Insert Table, Insert Template, Insert Signature, Insert Location, Insert Map, Insert Calendar, Insert Contact, Insert Event, Insert Task, Insert Reminder, Insert Note, Insert Drawing, Insert Diagram, Insert Chart, Insert Table of Contents, Insert Table of Figures, Insert Table of Equations, Insert Table of Lists, Insert Table of References, Insert Table of Contents, Insert Table of Figures, Insert Table of Equations, Insert Table of Lists, Insert Table of References

File Edit View Insert Format Tools Actions Help Type a question for help

To: bellabionda@hotmail.com.au

Cc:

Bcc:

Subject: Borsa di studio e auguri

Attach: Bando di concorso

Ciao Gabriellina, sono la tua cuginetta; non preoccuparti tutto va bene ☺!  
Ieri leggevo le ultime notizie sul giornale "Voce Italia" e ho trovato un annuncio (in attachment) per borse di studio per giovani italo-australiani. Io non posso partecipare perchè i miei genitori non hanno più la cittadinanza italiana ☹! Allora ho pensato a te: i tuoi genitori sono ancora italiani, hai l'età giusta per partecipare e sei bravissima in italiano!!!  
Ti vedo già a Roma circondata dai ragazzi italiani.....  
Va' subito al Consolato Italiano di Melbourne a ritirare il modulo per fare domanda: fallo domani!  
Salutami tutti e auguri per il compleanno. Che farai, una festa? Spero di sì perchè il divertimento comincia a sedici anni! Lo so bene io!  
Bacioni.  
Marisa ☺

### BANDO DI CONCORSO

Il Governo Italiano in collaborazione con il Governo Australiano offre 10 borse di studio per giovani di origine italiana residenti in Australia.

#### Requisiti:

- età tredici - diciotto anni
- studenti di italiano
- figli di cittadini italiani

I giovani che ne hanno i requisiti devono presentare domanda sull'apposito modulo in distribuzione presso consolati italiani e scrivere circa 150 parole in italiano sul tema "**Perchè mi sento italiano/a**".

I vincitori rimarranno a Roma per 6 settimane, dove frequenteranno un corso di italiano per stranieri. Le attività ricreative saranno a carico dei borsisti.

Le domande devono pervenire ai consolati entro e non oltre il **25 settembre 2009**.

Per ulteriori informazioni telefonare al **9578 5144**.

**Question 13**

What is the main purpose of the email?

---

---

1 mark

**Question 14**

a. Compare the style of the email and the attachment.

Comparison \_\_\_\_\_

1 mark

b. Give two examples from each text to justify your answer.

Examples from the email

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Examples from the attachment

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2 + 2 = 4 marks

**Question 15**

Explain why Marisa thinks that her cousin should apply for the scholarship.

---

---

---

3 marks

**Question 16**

How does Marisa’s language reflect her feelings?

---

---

2 marks

**Question 17**

How do you know that one cousin is older than the other?

---

---

1 mark

You may make notes  
in this space.

**Question 18**

What further enticement does Marisa offer to convince her cousin to apply?

---

1 mark

**Question 19**

Where does Marisa live?

---

1 mark

**Question 20**

Which group of students studying Italian is eligible to apply for a scholarship?

---

---

2 marks

**Question 21**

Which expenses will not be covered by the scholarship?

---

1 mark

**Question 22**

What do students have to do in order to apply for the scholarship?

---

---

---

3 marks

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.



**This page is blank**

### Instructions for Section 2 – Part B

#### Text 5, Questions 23–26

Read the text and then answer the questions in full sentences in **ITALIAN**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in full sentences in **ITALIAN**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

### La presenza degli italiani in Australia

Nel decennio dopo la seconda guerra mondiale, l’Australia accolse un grande numero di immigrati europei. Tra questi c’erano moltissimi italiani.

A questi nuovi arrivati, l’Australia sembrava una nazione completamente monolingue e totalmente anglosassone. Naturalmente questa era una percezione sbagliata, perchè l’Australia è sempre stata multilingue e multiculturale prima e dopo l’invasione europea. Gli aborigeni, che occupavano la “Terra Australis” già da quarantamila anni prima dell’invasione europea, vivevano in molte diverse comunità con numerose varietà di lingue e costumi. Quando la prima flotta arrivò a Botany Bay nel 1788, sulle navi, oltre agli inglesi, c’erano persone di altre sette nazionalità .

Per quello che riguarda gli italiani, non solo questi erano presenti tra i primi europei sbarcati sul suolo australiano, ma, uno di loro, Giacomo Matra, intuì immediatamente l’utilità che la nuova terra avrebbe potuto avere per l’Inghilterra se fosse stata occupata da liberi immigrati. Matra descrisse in dettaglio al governo inglese del tempo come l’Australia potesse essere sviluppata per diventare una colonia libera invece che una colonia penale. Il suo progetto non fu accettato perchè l’Inghilterra di quel secolo aveva la necessità urgente di deportare parte dei criminali che affollavano le prigioni nazionali. Comunque Matra viene spesso ricordato da molti storici come “il padre dell’Australia” per la sua visione di una Australia libera fin dall’inizio dell’occupazione europea.

Questo dimostra che gli italiani sono stati parte integrale della società australiana fin dall’arrivo dei primi europei ad oggi. Non solo, la storia dimostra chiaramente che gli italiani che si sono stabiliti in Australia provenivano da ogni classe sociale e professione e che, nel corso dei secoli, hanno sempre contribuito fortemente e positivamente ad ogni aspetto dello sviluppo della società australiana.

**Question 23**

According to the text, European migrants in the 1950s had a particular perception of Australian culture. Explain what this perception was and whether it was accurate.

Basandoti su quanto detto nel testo, spiega qual era la percezione che gli immigrati europei degli anni 50 avevano della cultura australiana e se questa percezione fosse accurata.

---



---



---



---

**Question 24**

Some historians claim that Matra is the 'Father of Australia'. In your own words explain why.

Alcuni storici considerano Matra "Il padre dell'Australia". Con parole tue spiega perchè.

---



---



---

**Question 25**

According to the text, how did the English Government of the time react to Matra's proposal?

Secondo il testo, come ha reagito il governo inglese dell'epoca alla proposta di Matra?

---



---



---

**Question 26**

The writer has a certain view of the Italian community of Australia. In one paragraph, outline the three main points made by the writer in support of that view.

Lo scrittore ha una particolare teoria riguardante la comunità italiana d'Australia. In un paragrafo spiega quali sono i tre punti principali che lo scrittore usa a supporto della sua teoria.

---



---



---



---



---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**END OF SECTION 2  
TURN OVER**

**SECTION 3 – Writing in Italian****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **ITALIAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 27**

Write a personal letter to your grandparents in Italy to ask for their advice and support for your career choice, which is different from your parents' expectations.

Scrivi una lettera ai tuoi nonni in Italia, per chiedere loro consiglio e supporto per la carriera che hai scelto, ma che non coincide con le aspettative dei tuoi genitori.

**OR**

**Question 28**

This year, the Italian language students at your school have enjoyed many extracurricular activities. Your teacher has asked you to write an informative summary of these activities and to suggest new activities that students of Italian may like to undertake the following year.

Durante quest'anno gli studenti di lingua italiana della tua scuola hanno partecipato a molte attività extracurricolari. La tua insegnante ti ha chiesto di scrivere un resoconto di queste attività e di suggerire per l'anno prossimo delle nuove attività che agli studenti di italiano piacerebbe fare.

**OR**

**Question 29**

Computers have radically changed our way of life. Write an evaluative report on the positive and negative aspects of the changes made by computers to human relationships and to society.

Il computer ha cambiato radicalmente il nostro modo di vivere. Valuta quali sono gli aspetti positivi e negativi che questo mezzo ha portato alla società e ai rapporti umani.

**OR**

**Question 30**

Imagine you find an old suitcase covered with colourful stickers on the footpath. Write an imaginative story for a travel magazine about the many wonderful adventures of the suitcase.

Immagina di aver trovato sul marciapiede una vecchia valigia coperta di colorate etichette adesive. Scrivi una storia per una rivista di viaggi sulle sue tante meravigliose avventure.

**OR**

**Question 31**

During Education Week you decide to speak to the VCE students of Italian about the advantages of studying more than one language. Write the script of your persuasive speech.

Durante la settimana dell'istruzione (Education Week), hai deciso di parlare agli studenti d'italiano del VCE sui vantaggi d'imparare più di una lingua. Scrivi il testo del tuo discorso.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**









## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in Italian**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar